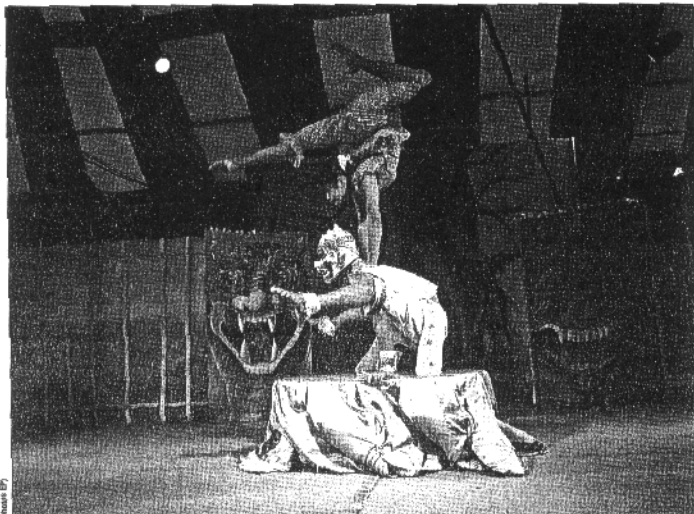


# Un cirque cambodgien en tournée

De jeunes artistes du Cambodge sont à La Réunion pour présenter leur deuxième création, "De 4 à 5". Cette petite troupe est originaire d'un village de réfugiés khmers. Ils proposent une découverte de leur culture, dans un spectacle très contemporain, rythmé de musique traditionnelle khmère, mais aussi de techno et de samba.



Des acrobates présentent "De 4 à 5", création contemporaine imprégnée des traditions culturelles khmères.



L'association Phare Ponleu Selpak aide les jeunes à surmonter les traumatismes de la guerre grâce à l'expression artistique.

Ils sont 9 artistes à présenter cette création contemporaine imprégnée des traditions culturelles khmères. Aloy, Aku, Srey Rue, Chamroeun et Banthoeun sont des acrobates.

Um Eng, Sim Theary, Kheav Sothan et Chea Sokleap, des musiciens. -Comiques, habiles, malicieux, frimeurs, bagarreurs, étonnants, ils mêlent performances et poésie aux prouesses circassiennes. Dans un décor mobile et fragile, ils vous invitent à partager un moment privilégié de leur vie quotidienne. Voilà comment le Collectif Clowns d'ailleurs et d'ici, qui soutient le Phare Ponleu Selpak Cirk, présente le spectacle "De 4 à 5".

"De 4 à 5" est la deuxième création d'une école de cirque, celle du centre social Phare Ponleu Selpak de la ville de Battambang au Cambodge.

C'est dans ce centre que les acrobates présents à La Réunion apprennent depuis 7 ans les techniques du cirque. Ce ne sont donc pas encore des professionnels, mais ils ont déjà effectué deux tournées interna-

tionales en 2005 et en 2006, et donné une centaine de représentations aux Festivals Trapez (Espagne), Furies (Châlons en Champagne), Paris Quartier d'Été (Paris), Chalon dans la rue (Chalon sur Saône), en Algérie, en Italie, au Cambodge bien sûr, ou encore à Villeurbanne, Nantes, Marseille, Bordeaux pour ne citer que quelques exemples, et aujourd'hui, à La Réunion.

Grâce au cirque, ces jeunes de Battambang issus de milieux très défavorisés ont trouvé «leur place dans la société», et ces tournées permettent non seulement de se professionnaliser, mais aussi de partager leur expérience avec d'autres artistes et la population. Les artistes sont d'ailleurs logés par des familles d'accueil à La Réunion.

Et les bénéfices des tournées servent à faire vivre le centre social de Battambang.

## L'art pour surmonter les traumatismes de la guerre

Car derrière ce cirque, se cache toute une histoire. Celle de 8 jeunes adultes qui, de retour des camps de réfugiés où ils ont vécu toute leur enfance, ont décidé de créer une association pour promouvoir les activités artistiques.

Ils se souviennent des ateliers de dessin destinés aux enfants dans le camp de réfugiés du site 2 sur la frontière thaïlandaise. Des ateliers qui, mine de rien, aidaient les enfants à se distraire.

L'association Phare Ponleu Selpak veut promouvoir la culture khmère et aider les jeunes à surmonter les traumatismes de la guerre grâce à l'expression artistique.

Plus de 20 ans après la création de l'association dans un village appelé Anh Chanh, l'association propose bien plus que le dessin comme activité. «Au dessin se joignent la musique, le cirque, une bibliothèque et ses nombreuses activités, un centre d'animation, de soutien scolaire et d'alphabetisation... une action éducative, sociale et culturelle se développe au sein du village. En 2002, en collaboration avec le Ministère des Affaires sociales et UNICEF, l'association ouvre une Maison d'enfants pour accueillir des jeunes victimes du trafic humain, des orphelins du SIDA, des enfants vivant dans des situations sociales extrêmes. Enfin en 2003, en partenariat avec le Ministère de l'Éducation, une école publique,

primaire et collège, d'une capacité d'accueil de 840 élèves, s'implante dans l'enceinte de PPS. Elle permet de scolariser dès son ouverture plus de 400 enfants du village non scolarisés et déscolarisés», raconte l'association Phare Ponleu Selpak.

Le spectacle "De 4 à 5" aura lieu à Saint-Benoît, Saint-Denis et Saint-Leu, du 4 au 20 octobre.

Edith Foulbassia

## Programme

### • Saint-Benoît

Sur le plateau noir de Giroflès  
Contact : La Théâtre Les Bambous

Tél: 0262 50 38 63

Jeudi 4 octobre - 14h00 (spéciale)

Vendredi 5 octobre - 20h30

Samedi 6 octobre - 20h30

### • Saint-Denis

Contact : Le CDOF Le Grand Marché

Tél: 0262 20 33 99

Du 10 au 14 octobre

### • La Ravine Saint-Leu

Contact : La Sèche  
Tél: 0262 34 31 38

Mardi 17 octobre - 18h30

Vendredi 19 octobre - 20h30

Samedi 20 octobre - 18h30